

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. decembra 2017 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera – Španielsko) – Banco Santander, SA/Cristobalina Sánchez López**

(Vec C-598/15) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Spotrebiteľské zmluvy — Nekalé podmienky — Oprávnenia vnútroštátneho súdu — Efektívna ochrana priznanej spotrebiteľom — Zmluva o hypotekárnom úvere — Konanie o mimosúdny výkon hypotekárneho záložného práva — Zjednodušené súdne konanie o uznanie vecných práv osoby, ktorej bol udelený príklep)*

(2018/C 052/03)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado de Primera Instancia de Jerez de la Frontera

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Banco Santander, SA

Žalovaná: Cristobalina Sánchez López

**Výrok rozsudku**

Článok 6 ods. 1 a článok 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách sa neuplatňujú na také konanie, o aké ide vo veci samej, ktoré iniciovala osoba, ktorej bol udelený príklep týkajúci sa nehnuteľného majetku v nadväznosti na mimosúdny výkon hypotekárneho záložného práva, s ktorým vo vzťahu k tomuto majetku spotrebiteľ súhlasil v prospech veriteľa, ktorý je predajcom alebo dodávateľom, a cieľom ktorého je ochrana vecných práv zákonným spôsobom nadobudnutých touto osobou, ktorej bol udelený príklep, pokiaľ jednak toto konanie nesúvisí s právnym vzťahom medzi veriteľom, ktorý je predajcom alebo dodávateľom, a spotrebiteľom a jednak došlo k výkonu hypotekárneho záložného práva, k predaju nehnuteľného majetku a k prevodu súvisiacich vecných práv bez toho, aby spotrebiteľ využil právne prostriedky, ktoré sú v tomto kontexte stanovené.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 38, 1.2.2016.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 14. decembra 2017 – European Bicycle Manufacturers Association (EBMA)/Giant (China) Co. Ltd, Rada Európskej únie, Európska komisia**

(Vec C-61/16 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolanie — Dumping — Nariadenie (EÚ) č. 502/2013 — Dovoz bicyklov s pôvodom v Číne — Nariadenie (ES) č. 1225/2009 — Článok 18 ods. 1 — Spolupráca — Pojem „potrebne informácie“ — Článok 9 ods. 5 — Žiadosť o individuálne zaobchádzanie — Riziko obchádzania)*

(2018/C 052/04)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Odvolateľ: European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) (v zastúpení: L. Ruessmann, avocat, a J. Beck, solicitor)

Ďalší účastníci konania: Giant (China) Co. Ltd (v zastúpení: P. De Baere, avocat), Rada Európskej únie (v zastúpení: H. Marcos Fraile, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci B. O'Connor, solicitor, a S. Gubel, avocat), Európska komisia (v zastúpení: J. -F. Brakeland, M. França a A. Demeneix, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. *Odvolanie sa zamieta.*
2. *European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) znáša svoje vlastné trovy konania a je povinné nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Giant (China) Co. Ltd.*
3. *Rada Európskej únie a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 106, 21.3.2016.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. decembra 2017 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Högsta förvaltningsdomstolen – Švédsko) – Bogusława Zaniewicz-Dybeck/  
Pensionsmyndigheten**

(Vec C-189/16) <sup>(1)</sup>

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov —  
Nariadenie (EHS) č. 1408/71 — Článok 46 ods. 2 — Článok 47 ods. 1 písm. d) — Článok 50 — Zaručený  
dôchodok — Minimálna dávka — Výpočet dôchodkových nárokov)

(2018/C 052/05)

Jazyk konania: švédčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Högsta förvaltningsdomstolen

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Bogusława Zaniewicz-Dybeck

Žalovaný: Pensionsmyndigheten

**Výrok rozsudku**

1. *Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení zmenenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/98 z 29. júna 1998, sa má vykladať v tom zmysle, že pri výpočte minimálnej dávky, akou je zaručený dôchodok vo veci samej, príslušnou inštitúciou členského štátu, sa neuplatní článok 46 ods. 2, ani článok 47 ods. 1 písm. d) uvedeného nariadenia. Táto dávka sa musí vypočítať v súlade s ustanoveniami článku 50 nariadenia č. 1408/71 v spojení s ustanoveniami vnútroštátnej právnej úpravy, pričom sa však neuplatnia vnútroštátne ustanovenia, o aké ide vo veci samej, týkajúce sa pomerného výpočtu.*
2. *Nariadenie č. 1408/71, v znení zmenenom a aktualizovanom nariadením č. 118/97, zmeneným nariadením č. 1606/98, a konkrétne článok 50 tohto nariadenia č. 1408/71, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni takej právnej úprave členského štátu, ktorá na účely výpočtu dávky, akou je zaručený dôchodok vo veci samej, stanovuje, že príslušná inštitúcia musí zohľadniť všetky starobné dôchodky, ktoré dotknutá osoba skutočne poberá v jednom alebo vo viacerých iných členských štátoch.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 211, 13.6.2016.